



**Handleiding
Manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuel de empleo**



**Musca 2F, 4F & 6F, Sedna 2F & 4F
Aquarius**



1. Inleiding

Deze handleiding is bedoeld voor de monteur en de eindgebruiker. De bedieningsinstructie is afhankelijk van de toepassing, hiervoor is de gebruiker verantwoordelijk.

Onze algemene verkoopvoorwaarden, op te vragen of te downloaden via de website (www.tyroremotes.nl) zijn te allen tijde geldig. Na installatie op uw systeem bent u verantwoordelijk voor de certificering van uw systeem in combinatie met de afstandsbediening.

Conformiteitsverklaring

Tyro Remotes verklaart hierbij dat de typen radioapparatuur Musca, Sedna en Aquarius voldoen aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EG Verklaring van Overeenstemming is beschikbaar op www.tyroremotes.nl.

2. Veiligheid



Waarschuwing: gevaar voor letsel of materiële schade!

Om gevaarlijke situaties te vermijden, neem altijd onderstaande regels in acht. Neem bij afwijking, onduidelijkheid of twijfel over de regels altijd contact op met Tyro Remotes.

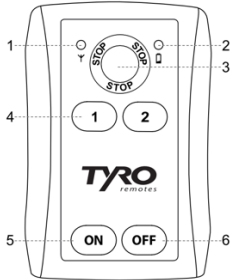
Zichtverbinding	Gebruik de afstandsbediening alleen als u zichtverbinding heeft met de toepassing.
Beheer	Laat de handzender nooit onbeheerd achter.
Installatie	Laat het systeem altijd installeren door een erkende elektromonteur.
ESD	Volg om schade te voorkomen altijd de ESD-richtlijnen indien men in aanraking kan komen met interne delen.
Simuleren	Na installatie van het systeem dient u deze te testen zonder de hoofdstroom van de toepassing in te schakelen. Dit om schade te voorkomen.
Instructie	De eindgebruiker dient altijd door de verantwoordelijke van de te bedienen eenheid geïnstrueerd te worden over veilig gebruik van de afstandsbediening in combinatie met de te bedienen eenheid
Bediening	Afgeraden wordt om het systeem te bedienen met (dikke) handschoenen waarmee u de toetsen niet goed kunt voelen.
Levensduur	Bij goed onderhoud en normaal gebruik is de verwachte levensduur van het product 10 jaar. Hierna wordt vervanging geadviseerd.
Meerdere zenders	Let op bij het gebruik van meerdere zenders op één ontvanger; de ontvanger maakt in de standaard configuratie geen onderscheid tussen de signalen van de verschillende zenders.
Bedrijfstemperatuur	De standaard veilige werktemperatuur ligt tussen -20°C en 60°C
Buiten bereik	Blijf als operator bij een actief systeem altijd binnen de reikwijdte (situatie afhankelijk) om risicovolle situaties te voorkomen.



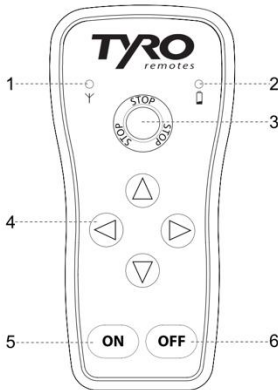
Waarschuwing: brandgevaar en levensgevaar!

De batterij mag niet geopend of kortgesloten worden, deze kan oververhit raken of in brand vliegen. Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op de batterij in zouden kunnen werken, hierdoor kan de batterij gaan lekken en kunnen gevaarlijke stoffen vrijkomen.

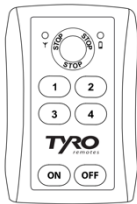
3. Zender beschrijving Musca/Sedna, standaard



Musca 2F



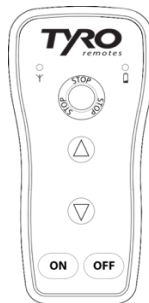
Sedna 4F



Musca 4F



Musca 6F



Sedna 2F

1. Zenderindicator (groene LED)

- LED knippert bij ieder verzonden signaal
- Wanneer de batterij bijna leeg is knippert deze LED langzamer

2. Batterij indicator (rode LED)

- Wanneer de batterij bijna leeg is knippert deze LED

3. Stopknop

- Standaard pulsfunctie, maakcontact
- Kan ook worden gebruikt als de zender uit staat

4. Functietoetsen

- Met deze toetsen worden de uitgangen van de ontvanger bestuurd
- Kan als Puls of als Toets-vasthoudfunctie worden geconfigureerd

5. ON-Toets

- 1 seconden ingedrukt houden, zender actief en ontvanger actief

6. OFF-Toets

- Schakelt per direct de ontvanger uit
- 1 sec. ingedrukt houden om ook de zender uit te zetten

Zenderspecificaties

Antenne:

Afmetingen:

Frequentie:

Gebruiksduur batterij:

Gewicht:

IP-classificatie:

Voeding:

Musca

Geïntegreerd

93 x 60 x 30 mm

868 MHz

ca. 2 jaar

148 gram

IP65 (spatwaterdicht)

9V batterij

Sedna

Geïntegreerd

150 x 71 x 31 mm

868 MHz

ca. 2 jaar

213 gram

IP65 (spatwaterdicht)

9V batterij

Toetsenblokkering

In de standaardconfiguratie kunnen de functietoetsen 1&2, 3&4, 5&6, ▼ & ▲, en ◀ & ▶ niet tegelijkertijd gebruikt worden.

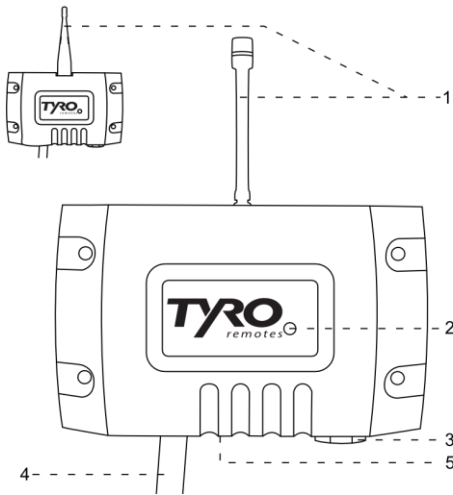
Batterij vervangen van de Musca/Sedna zenders

Draai de schroeven los aan de achterzijde van de zender en open voorzichtig de behuizing. Vervang de batterij (9V blok batterij, Varta Alkaline) en sluit de behuizing. Zorg ervoor dat de flat cable niet knikt, en let op dat u de schroeven niet te vast draait / doordraait.

Combineren van handzenders

De Sedna 2F en 4F en de Musca 2F en 4F kunnen met elkaar op 1 ontvanger worden gecombineerd.

4. Beschrijving en specificaties ontvanger



1. Flexantenne of BNC-antenne

2. Status LED

- Dit is een duoLED; deze kan rood of geel oplichten
- Rood, constant brandend: de ontvanger staat in programmeermodus
- Geel, snel knipperend: $\pm 10x$ per seconde: de ontvanger ontvangt een signaal van een niet geprogrammeerde zender
- Geel langzaam knipperend: $\pm 2x$ per seconde, de ontvanger ontvangt pakketten van een geprogrammeerde handzender

3. Zekeringhouder

- Uitdraaibare dop
- Achter de dop zit een andere dop welke met een platte schroevendraaier een kwartslag naar links gedraaid kan worden
- De zekeringhouder kan eruit worden gehaald en de 10A snelglaszekering (5 x 20 mm) kan worden vervangen

4. Kabel

- Deze 10-aderige kabel wordt gebruikt om de ontvanger aan te sluiten

5. Programmeertoets

- Als deze 1 seconde wordt ingedrukt gaat de ontvanger in programmeermodus
- Als deze langer dan 8 seconden wordt ingehouden worden alle geprogrammeerde zenders gewist uit het geheugen van de ontvanger. Ook wordt de functionaliteit teruggezet naar de standaard configuratie (zie Tabel 2).

Specificaties

Frequentie	868 MHz
Maximaal vermogen	10 dBm
Voedingsspanning / schakelspanning	8 - 36 Vdc
Stroomverbruik	15 mA
Maximale belasting	4 A per uitgang, 10 A max. totaal
IP-beschermingsgraad	IP 68
Zenders per ontvanger	Max. 54

5. Wijzigen van configuratie

Af fabriek zijn de toetsen ingesteld op pulsfunctie (zoals bijv. de claxon van een auto) met toetsblokkering tussen 1&2, 3&4, 5&6, ▼ & ▲, en ◀ & ▶ waarbij de bereikbeperking uit staat (zie Tabel 2). Middels onderstaande stappen zijn deze instellingen te wijzigen.



Let op: de wijzigingen dienen voor alle toetsen in één keer te worden ingesteld.

Bij het wijzigen van functionaliteit worden alle reeds ingeleerde zenders gewist. Andere zenders moeten opnieuw ingeleerd worden zoals beschreven in hoofdstuk 7

Zet eerst de zender in setupmode:

1. Zet de zender uit door 1 seconde de OFF-toets in te drukken
2. Toets 1 en 2 ingedrukt blijven houden en vervolgens de OFF-toets erbij indrukken gedurende 5 seconden.
3. De groene led gaat continue branden, de zender staat in setup mode. Laat de toetsen los.
4. Indien er 30 seconden geen toets wordt ingedrukt gaat de zender weer uit setup mode.

Zodra de setupmode is geactiveerd kan het volgende gewijzigd worden:

Tabel 1

Toetsenwerking puls / flipflop	
	Druk op de te wijzigen toets, totdat de groene led gaat knipperen.
	De toets wisselt naar toetsvasthoudfunctie. De groene led knippert 2x. (toetsblokkering nog steeds actief)
Terug naar standaard:	
	Druk nogmaals op de te wijzigen toets.
	De toets wisselt naar puls functie. De groene led knippert 1x.
Toetsenblokkering	
In Tabel 2 is inzichtelijk welke toetsen standaard niet tegelijk te gebruiken zijn (geblokkeerd) en andere juist weer wel samen te gebruiken zijn (toetsen zonder blokkering).	
Toetsenblokkade opheffen bij toetsen die standaard geblokkeerd zijn:	
	Druk op beide toetsen totdat de groene led gaat knipperen
	De toetsenblokkering wisselt naar geen blokkering. De groene led knippert 2x
Toetsenblokkade activeren bij toetsen die standaard niet geblokkeerd zijn:	
	Druk op beide toetsen totdat de groene led gaat knipperen
	De toetsenblokkering wordt geactiveerd. De groene led knippert 2x
Terug naar standaard:	
	Druk nogmaals op de twee toetsen.
	De toetsenblokkering wisselt naar de oorspronkelijke staat; de groene led knippert 1x
STOP-toets (alleen bij 2F en 4F)	
	Druk op de STOP-toets, totdat de groene led gaat knipperen
	De STOP-toets wisselt naar lijnrelais functie. De groene led knippert 2x
Terug naar standaard:	
	Druk nogmaals op de STOP-toets
	De STOP-toets wisselt naar puls functie. De groene led knippert 1x
Bereikbeperking	
Wanneer u met meerdere handzenders binnen elkaars bereik werkt, is het aan te raden de bereikbeperking aan te zetten.	
	Druk op de ON-toets, totdat de groene led gaat knipperen
	Bereikbeperking staat aan. De groene led knippert 2x
Terug naar standaard:	
	Druk nogmaals op de ON-toets
	De bereikbeperking staat uit. De groene led knippert 1x

Verstuur de aangepaste configuratie naar de ontvanger:

1. Zet nu de ontvanger in inleer mode door kort op de programmeertoets te drukken (rode led op de ontvanger gaat branden).
2. Druk op de OFF-toets van de zender (binnen 30 seconden), de gele led op de ontvanger knippert 4x.
3. De configuratie is ingeleerd op de ontvanger en de zender is nu uit setup mode en staat uit (groene led op de zender is uit).
4. Schakel de stroomtoevoer van de ontvanger af en weer aan om de nieuwe configuratie te activeren.
5. Schakel de zender in en controleer de functionaliteit.

Eventuele extra zenders inleren zoals beschreven in hoofdstuk 7.

Tabel 2

Toetsen Musca	Toetsen Sedna	Standaard instelling (1x knippen)	In te stellen optie (2x knippen)
Toets 1	▼	Puls	Vasthoudfunctie
Toets 2	▲	Puls	Vasthoudfunctie
Toets 3	◀	Puls	Vasthoudfunctie
Toets 4	▶	Puls	Vasthoudfunctie
Toets 5	-	Puls	Vasthoudfunctie
Toets 6	-	Puls	Vasthoudfunctie
Toets 1 & 2	▼ & ▲	Onderling geblokkeerd	Geen blokkering
Toets 3 & 4	◀ & ▶	Onderling geblokkeerd	Geen blokkering
Toets 5 & 6	-	Onderling geblokkeerd	Geen blokkering
Toets 1 & 3	▼ & ◀	Geen blokkering	Onderling geblokkeerd
Toets 2 & 4	▲ & ▶	Geen blokkering	Onderling geblokkeerd
Toets 3 & 5	-	Geen blokkering	Onderling geblokkeerd
Toets 4 & 6	-	Geen blokkering	Onderling geblokkeerd
STOP-toets	STOP-toets	Puls	Lijnrelaisfunctie
ON	ON	Bereikbeperking uit	Bereikbeperking aan

Terug naar standaard instellingen

Om de ontvanger terug te zetten naar standaard instellingen dient u alleen de zender in setupmode te zetten en de wijzigingen in Tabel 1 over te slaan of wis alle zenders door de programmeertoets op de ontvanger 8 seconden ingedrukt te houden.

6. Montage van een standaard systeem

Voor optimaal bereik, plaatst u de Aquarius ontvanger zo hoog mogelijk en vrij van metalen objecten. Plaatsing in de cabine van een voertuig, een schakelkast of in een vergelijkbare behuizing wordt afgeraden. Na aansluiten en montage dient u de werking van het systeem te testen, voordat de hoofdstroom ingeschakeld wordt.



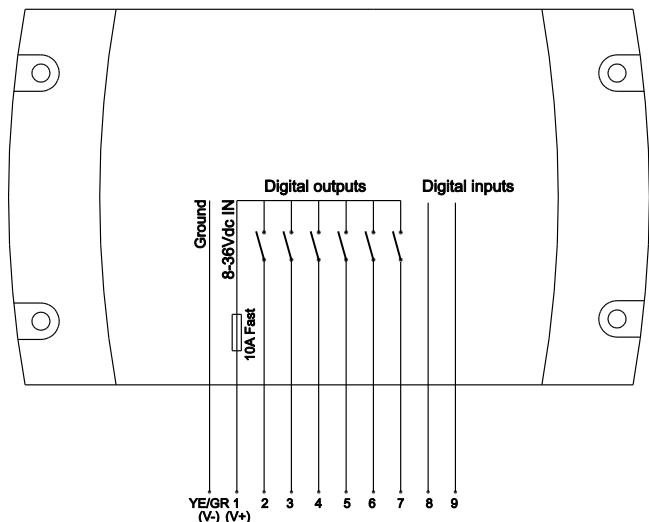
Let op: bij klantspecifieke producten kan de kabelaansluiting en montage afwijken

Lees altijd eerst de klantspecifieke handleiding als deze is meegeleverd!

De Aquarius moet altijd na een hoofdzekering van de voedingsbron worden aangesloten!

De standaard kabelaansluiting is als volgt:

Toets	Draadnummer
1	5
2	4
3	2
4	3
5 of Stopknop	6
6	7
ON (I)	-
OFF (O)	-
Input 1	8
Input 2	9
Voeding 8-36 Vdc	1
Massa	Groen/geel



7. Programmeren van een (extra/nieuwe) zender op de ontvanger



Let op: Alle systemen zijn af fabriek reeds geprogrammeerd
Tenzij u een extra/gerepareerde handzender wilt programmeren op de ontvanger, anders kunt u dit deel overslaan!

Indien u een extra of nieuwe handzender op de Aquarius ontvanger wilt programmeren, ga dan als volgt te werk:

Stap	Omschrijving
1.	Zorg dat de Aquarius correct is aangesloten en voorzien is van voedingsspanning
2.	Druk 1 seconde op de zwarte programmeerknop onder op de ontvanger, de status LED op de ontvanger licht rood op
3.	Zet de handzender aan, de LED op de ontvanger gaat nu geel knipperen
4.	De zender is geprogrammeerd op de ontvanger
5.	Controleer de werking door op een knop te drukken, als op de ontvanger de status LED geel knippert ($\pm 2x$ per seconde), is het programmeren succesvol

8. Verhelpen van storingen

Controleer de volgende punten indien de apparatuur niet naar behoren werkt:

De ontvanger reageert niet als u een commando geeft op de zender	
De ontvanger heeft geen voedingsspanning	Controleer of de ontvanger juist is aangesloten en de zekering intact is
U staat buiten het bereik van de ontvanger	Zorg ervoor dat u binnen het bereik van de ontvanger bent en dat er geen grote (metalen) objecten tussen u en de ontvanger, of de antenne van de ontvanger staan
De zender is niet geprogrammeerd op de ontvanger	Volg de stappen in hoofdstuk 7 om opnieuw de zender op de ontvanger te programmeren

De zender functioneert niet	
De zender gaat niet aan als u de ON-toets indrukt.	De batterij kan leeg zijn, vervang de batterij
U staat buiten het bereik van de ontvanger	Is dit niet het geval, dan is de zender defect en dient u het systeem aan te bieden ter reparatie

Het bereik is beperkt	
De antenne van de ontvanger is niet goed gepositioneerd	Controleer of de antenne niet afgeschermd wordt door metalen objecten of plaatwerk, de ontvanger moet zo hoog mogelijk worden gepositioneerd
De BNC-antenne is niet juist aangesloten	Indien uitgevoerd met BNC-connector; controleer of de bajonetsluiting van de antenne goed vast op de BNC-connector van de ontvanger is aangesloten en vastgeklikt is

Service

Als een Tyro Remotes afstandsbesturing een mankement vertoont of onderhoud nodig heeft, dan dient u het gehele systeem (zender én ontvanger) naar Tyro Remotes te sturen ter reparatie. Voor een vlotte afhandeling vragen we u om het serviceformulier in te vullen en de email die u ontvangt met het systeem mee te sturen. Het serviceformulier kunt u invullen op www.tyroremotes.nl/service/serviceformulier.

Reinigen en onderhoud

- Gebruik geen chemische reinigers of schuurmiddelen voor de reiniging, hierdoor kan het bedieningspaneel worden aangetast
- Aangeraden wordt een vochtige doek met een licht zeepsop te gebruiken
- Bij hardnekkige verontreiniging kunt u contact opnemen met Tyro Remotes, hoe het beste de verontreiniging te reinigen
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen, in dit geval kan het apparaat defect raken
- Waarborg dat geen water in het apparaat dringt, als dit toch gebeurt, gebruikt u het apparaat pas weer wanneer het volledig gedroogd en getest is



1. Introduction

This manual is intended for both the technician and the user. The instructions for use depend on the specific application, for which the user is responsible.

Our general conditions of sale, which can be requested or downloaded from our website (www.tyroremotes.co.uk/) are valid at all times. After installing our product on your system, you are responsible for the certification of your system with the remote control.

Declaration of Conformity

Hereby, Tyro Remotes declares that the radio equipment types Musca, Sedna and Aquarius are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at <https://www.tyroremotes.co.uk>.

2. Safety



Warning: risk of injury or material damage!

Always follow the below rules in order to avoid dangerous situations. In case of deviation, uncertainty or doubt concerning the rules, always contact Tyro Remotes.

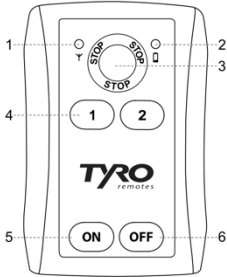
Visual connection	Only use the remote control when you have a visual connection to the application.
Oversight	Never leave the transmitter (remote control) unattended.
Installation	Always employ an authorized electrical technician to install the system.
ESD	Always follow the ESD-guidelines in case there is the possibility of contact with internal parts, in order to avoid damage.
Simulation	After the installation of the system you should test it without switching on the main power source of the application. This is done in order to prevent damage.
Instructions	The person responsible for the unit to be operated should always instruct the user on the safe use of the remote control in combination with the unit that will be operated.
Operation	We discourage operating the system with (thick) gloves which would make it difficult to feel the buttons properly.
Lifespan	With proper maintenance and normal use, the expected lifespan of the product is 10 years. After this time we advise you to replace the product.
Multiple transmitters	Pay attention when using multiple transmitters on one receiver; in its standard configuration, the receiver does not differentiate between signals from the different transmitters.
Operational temperature	The standard safe working temperature is between -20°C and 60°C
Out of reach	As the operator of an active system you should always remain within reach (depending on the situation) in order to avoid risky situations.



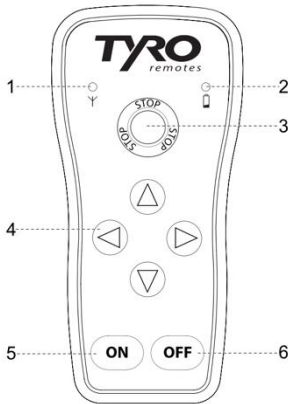
Warning: fire hazard and mortal danger!

The battery may not be opened or short-circuited, this can lead it to overheat or catch fire. Avoid extreme circumstances and temperatures that could have an influence on the battery, this could cause the battery to leak and allow dangerous substances to be released.

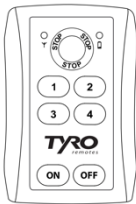
3. Description of transmitter Musca/Sedna, standard



Musca 2F



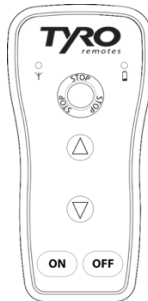
Sedna 4F



Musca 4F



Musca 6F



Sedna 2F

1. Transmitter indicator (green LED)

- LED will blink with each sent signal
- When the battery is almost empty this LED will blink more slowly

2. Battery indicator (red LED)

- When the battery is almost empty this LED will blink

3. Stop button

- Standard pulse function, normally open contact
- Can also be used when the transmitter is switched off

4. Function buttons

- These buttons control the output of the receiver
- Can be configured as a pulse function or button-hold function.

5. ON-Switch

- Press down for 1 second, the transmitter and receiver will be activated.

6. OFF-Switch

- Switches the receiver off immediately
- Press down for 1 second in order to switch off the transmitter as well.

Transmitter Specifications

Antenna:

Musca

Integrated
93 x 60 x 30 mm

Sedna

Integrated
150 x 71 x 31 mm

Measurements:

868 MHz

868 MHz

Frequency:

Approx. 2 years

Approx. 2 years

Battery life:

148 grams

213 grams

Weight:

IP65 (protected against jets of water)

IP65 (protected against jets of water)

IP-classification:

9V battery

9V battery

Power source:

Button-blocking

In the standard configuration, the function buttons 1&2, 3&4, 5&6, ▼ & ▲, and ◀ & ▶ cannot be used simultaneously.

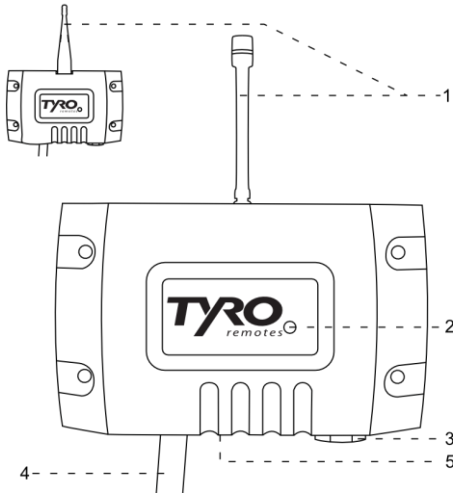
Replacing the battery of the Musca/Sedna transmitters

Unscrew the screws on the back of the transmitter and carefully open the casing. Replace the battery (9V battery, Varta Alkaline) and close the casing. Ensure that the flat cable does not bend and take care not to turn the screws too tightly.

Combining transmitters

The Sedna 2F and 4F and the Musca 2F and 4F can be combined together on 1 receiver.

4. Description and specifications of the receiver



1. Flex-antenna or BNC-antenna

2. Status LED

- This is a duo LED; it can light up red or yellow
- Red, lit up continually: the receiver is set to programming mode
- Yellow, blinking rapidly: $\pm 10x$ per second: the receiver is receiving a signal from a non-programmed transmitter.
- Yellow, blinking slowly: $\pm 2x$ per second, the receiver receives packages from a programmed transmitter.

3. Fuse holder

- Twist-off cap
- Behind the cap is another cap which can be turned a quarter turn to the left with a flat-head screwdriver.
- The fuse holder can be removed and the 10A fast-acting glass tube fuse (5 x 20mm) can be replaced.

4. Cable

- This 10-strand cable is used to connect the receiver

5. Programming button

- When this button is held down for 1 second, the receiver is set to programming mode
- If the button is held down for longer than 8 seconds, all programmed transmitters will be removed from the receiver's memory. In addition, the functions will be reset to the standard configuration (see Table 2).

Specifications

Frequency	868 MHz
Maximum power	10 dBm
Input voltage / switch voltage	8 - 36 Vdc
Power usage	15 mA
Maximal usage	4 A per outlet, 10 A total maximum
IP protection level	IP 68
Transmitters per receiver	Max. 54



5. Changing the configuration

In the factory, the buttons have been set to a pulse function (as in, for example, a car horn) with the range limitation mode turned off (see Tabel 2) and buttons 1&2, 3&4, 5&6, ▼ & ▲, and ◀ & ▶ mutually blocked (cannot be used at the same time). It is possible to alter these settings by following the steps set out below.



Please note: the changes are to be set for all buttons at the same time.

By changing the configuration, already saved transmitters will be deleted. Other transmitters must be saved again as set out in chapter 7.

First, put the transmitter in set-up mode

1. Turn off the transmitter by pressing the OFF-button for 1 second.
2. Hold down buttons 1 and 2, then press the OFF-button as well and hold down for 5 seconds.
3. The green LED will be on continually, the transmitter will switch to the set-up mode. You can now release the buttons.
4. If none of the buttons is pressed for 30 seconds, the transmitter will exit the set-up mode.

As soon as the set-up mode has been activated the following settings can be changed:

Table 1

Button function pulse / flipflop	
	Press the button to be changed, until the green LED starts to blink.
	The button will switch to the flipflop-function. The green LED will blink 2 times (button-blocking is still active).
	Back to standard setting:
	Press the button to be changed again.
	The button will switch to the pulse function. The green LED will blink 1 time.
Button-blocking	
In Table 2 we show which buttons cannot be used at the same time (are blocked) and which can be used at the same time (buttons that are not blocked) in the standard settings.	
	Remove button-blocking for buttons that are normally blocked:
	Press both buttons until the green LED starts to blink.
	The buttons-blocking will be turned off. The green LED will blink 2 times.
	Activate button-blocking for buttons that are normally not blocked:
	Press both buttons until the green LED starts to blink.
	The button-blocking will be activated. The green LED will blink 2 times.
	Back to standard setting:
	Press both buttons again.
	The button-blocking will change to the standard settings; the green LED will blink 1 time.
STOP-button (only for 2F and 4F)	
	Press the STOP-button until the green LED starts to blink.
	The stop-button will switch to the relay. The green LED will blink 2 times.
	Back to standard setting:
	Press the STOP-button again.
	The STOP-button will switch to the pulse-function. The green LED will blink 1 time.
Range limitation	
When you are working with multiple transmitters within range of each other, we recommend you to switch on the range limitation mode.	
	Press the ON-switch until the green LED starts to blink.
	The range limitation mode will switch on. The green LED will blink 2 times.
	Back to standard setting:
	Press the ON-switch again.
	The range limitation mode will switch off. The green LED will blink 1 time.

Send the adapted configuration to the receiver:

1. Set the receiver to 'programming' mode by pressing the programming button briefly (the red LED on the receiver will switch on).
2. Press the OFF-button of the transmitter (within 30 seconds), the yellow LED on the receiver will blink 4 times.
3. The configuration has been saved on the receiver and the transmitter has exited the set-up mode and is switched off (green LED on the transmitter is off).
4. Switch the power supply of the receiver off and then turn it on again to activate new settings.
5. As a last step, switch the transmitter on and check the functionality.

Potential additional transmitters can be saved by the receiver as described in chapter 7.



Table 2

Buttons Musca	Buttons Sedna	Standard Configuration (blink 1x)	Configuration to be activated (blink 2x)
Button 1	▼	Pulse	Hold function
Button 2	▲	Pulse	Hold function
Button 3	◀	Pulse	Hold function
Button 4	▶	Pulse	Hold function
Button 5	-	Pulse	Hold function
Button 6	-	Pulse	Hold function
Button 1 & 2	▼ & ▲	Mutually blocked	No blocking
Button 3 & 4	◀ & ▶	Mutually blocked	No blocking
Button 5 & 6	-	Mutually blocked	No blocking
Button 1 & 3	▼ & ◀	No blocking	Mutually blocked
Button 2 & 4	▲ & ▶	No blocking	Mutually blocked
Button 3 & 5	-	No blocking	Mutually blocked
Button 4 & 6	-	No blocking	Mutually blocked
STOP	STOP	Pulse	Relay function
ON	ON	Range limitation off	Range limitation on

Revert to standard settings

In order to reset the receiver to its standard settings, you need to set only the transmitter to set-up mode and skip the changes in Table 1, or delete all transmitters from memory by pressing the programming button for 8 seconds.

6. Installing a standard system

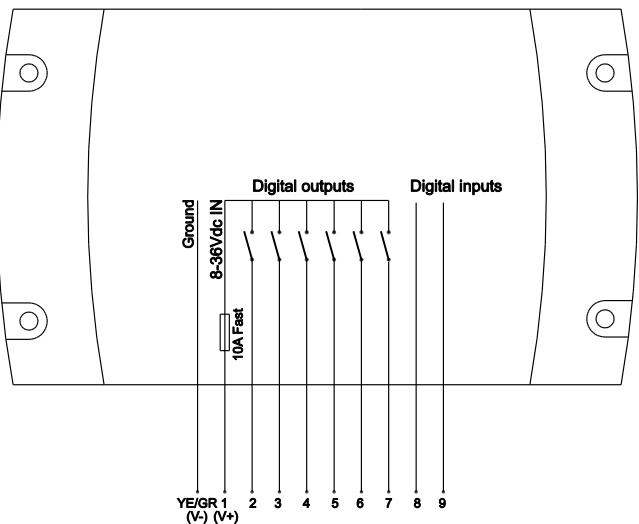
For optimal range, place the Aquarius receiver as high as possible and away from metal objects. We advise against placing the receiver in the cabin of a vehicle, a junction box or similar casings. After connecting and installing you need to test the functioning of the system, before switching on the main power supply.



Please note: With products made to a client's specifications the process of connecting and installing may differ. Always read the customer-specific manual when one has been provided! There should always be a master fuse between the Aquarius and the power supply!

The standard wire-connections are as follows:

Button	Wire number
1	5
2	4
3	2
4	3
5 or STOP-button	6
6	7
ON (I)	-
OFF (O)	-
Input 1	8
Input 2	9
Power supply 8-36 Vdc	1
Mass	Green/yellow





7. Programming a (additional/new) transmitter on the receiver



Please note: All systems have already been set up in the factory.
Unless you want to program an additional/repared transmitter on the receiver, you can skip this part!

If you would like to program an additional or new transmitter to the Aquarius receiver, follow the steps below

Step	Description
1.	Ensure that the Aquarius is correctly connected and is supplied with power supply
2.	Press the black programming button on the bottom of the receiver for 1 second, the status LED on the receiver will light up red.
3.	Turn the transmitter on, the LED on the receiver will now blink yellow.
4.	The transmitter is now programmed on the receiver.
5.	Check the functionality by pressing a button, if the status LED on the receiver blinks yellow (\pm 2x per second), the programming has been completed successfully.

8. Fixing disruptions

Check the following points if the appliance is not functioning properly.

The receiver does not respond to commands from the transmitter	
The receiver does not receive supply voltage	Check whether the receiver is properly connected and whether the fuse is intact.
You are out of the receiver's range	Ensure that you are within range of the receiver and that there are no large (metal) objects between yourself and the receiver or the antenna of the receiver.
The transmitter has not been programmed on the receiver	Follow the steps set out in chapter 7 to program the transmitter to the receiver again.

The transmitter is not working	
The transmitter does not turn on when you press the ON-switch	The battery may be empty, replace the battery.
You are out of the receiver's range	If this is not the case, the transmitter is broken and the system must be sent in for repairs.

Reception is limited	
The antenna of the receiver is not positioned correctly	Check whether the antenna is not being blocked by metal objects or metal sheets, the receiver should be placed as high as possible.
The BNC-antenna is not connected properly	If a BNC-connector is being used, check whether the bayonet-connector of the antenna is properly attached to the BNC-connector of the receiver and has been clicked into place.

Repair service

If a Tyro Remotes remote control is defective or requires maintenance, then you are required to send the entire system (transmitter and receiver) to Tyro Remotes for repairs. For quick processing we request that you complete the repair service form online, and enclose the confirmation email which you will receive upon completing the form with the system. You can complete the form at www.tyroremotes.co.uk/support/repair-service.

Cleaning and Maintenance

- Do not use chemical cleaning agents or abrasives for cleaning, this can damage the service panel.
- We recommend you use a damp cloth with slightly soapy water.
- In case of persistent contamination, please contact Tyro Remotes for advice on how to clean.
- Never submerge the appliance in water or other liquids, this can cause the appliance to become defective.
- Make sure that no water enters the appliance. Should this happen anyway, only use the appliance once it has been dried completely and tested.



1. Einleitung

Diese Betriebsanleitung ist für den Installateur und den Endbenutzer gedacht. Die Bedienungsanweisungen hängen von der Anwendung ab. Die Verantwortung dafür liegt beim letztendlich zuständigen Leiter

Es gelten ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese können jederzeit bei Tyro Remotes angefragt oder unter www.tyroremotes.de abgerufen bzw. heruntergeladen werden. Nach der Installation auf Ihrem System sind Sie selbst für die Zertifizierung des Gesamtsystems (das Zusammenwirken Ihrer Anlage mit der Fernbedienung) verantwortlich.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Tyro Remotes, dass die Funksysteme Musca, Sedna und Aquarius die Richtlinie 2014/53/EU voll umfänglich erfüllen. Die vollständige EG-Konformitätserklärung steht Ihnen auf www.tyroremotes.de zur Verfügung.

2. Sicherheit



Warnung: Gefahr von Personen- oder Sachschäden!

Zur Vermeidung gefährlicher Situationen ist unbedingt die folgende Maßnahme zu befolgen. Im Fall von Abweichungen, Unklarheiten oder bei Zweifel hinsichtlich der nachstehend angeführten Regeln bzw. Handlungsweisen nehmen Sie bitte immer mit Tyro Remotes Kontakt auf.

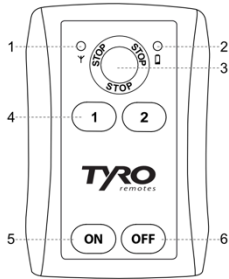
Sichtverbindung	Benutzen Sie die Funksteuerung lediglich bei Sichtkontakt mit der gesteuerten Anwendung
Aufsicht	Lassen Sie den Sender nie unbeaufsichtigt liegen.
Installation	Lassen Sie das System immer durch fachkundige Elektroinstallateure montieren.
ESD	Die Richtlinien der ESD-Normen sind unbedingt zu beachten um Schäden zu vermeiden, wenn man mit internen Komponenten in Berührung kommen kann.
Testen	Wenn das System angeschlossen ist, muss es einem Funktionstest unterworfen werden. Um Schäden zu vermeiden, darf der Hauptstrom der Anwendungen nicht eingeschaltet werden.
Instruktion	Der Endbenutzer muss grundsätzlich von der für die zu bedienende Einheit verantwortlichen Person eine Einweisung erhalten, wie die zu bedienende Einheit sicher mit der Funksteuerung gesteuert werden kann.
Bedienung	Es wird davon abgeraten das System mit (dicken) Handschuhen zu bedienen, sodass die Tasten der Funksteuerung nicht mehr gut fühlbar sind.
Lebensdauer	Bei guter Pflege und normaler Benutzung liegt die erwartete Lebensdauer bei 10 Jahren. Danach wird ein Austausch empfohlen.
Mehrere Sender	Passen Sie bei der Verwendung mehrerer Sender auf einem Empfänger besonders auf. Der Empfänger unterscheidet nicht zwischen den Signalen der unterschiedlichen Sender.
Betriebstemperatur	Die normale, sichere Betriebstemperatur liegt zwischen -20°C und 60°C.
Außer Reichweite	Bei einem aktiven System hat sich der Bediener immer innerhalb der Reichweite (situationsbedingt) zu befinden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.



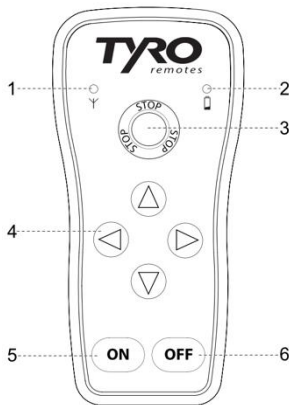
Warnung: Brandgefahr und Lebensgefahr!

Der Akku darf nicht geöffnet oder kurzgeschlossen werden. Er kann überhitzen oder Feuer fangen. Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen. Diese können zum Auslaufen des Akkus führen und es können gefährliche Stoffe freigesetzt werden

3. Beschreibung Musca / Sedna, Standardausführung



Musca 2F



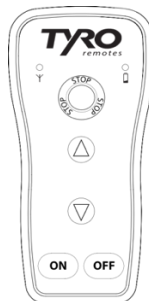
Sedna 4F



Musca 4F



Musca 6F



Sedna 2F

1. Sendeanzeige (grüne LED)

- LED blinkt bei jedem gesendeten Signal
- Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt diese LED langsamer

2. Batterieanzeige (rote LED)

- Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt diese LED

3. Stoppaste

- Standardmäßig tastend ausgeführt, Schließerkontakt
- Kann auch benutzt werden wenn der Sender ausgeschaltet ist

4. Funktionstasten

- Mit diesen Tasten werden die Funktionen des Empfängers gesteuert
- Können "tastend" oder "rastend" (mit Selbsthaltung) ausgeführt werden

5. ON-Taste

- 1 Sekunde gedrückt halten, Sender und Empfänger schalten ein

6. OFF-Taste

- Schaltet den Empfänger direkt ab
- 1 Sekunde gedrückt halten, um auch den Sender auszuschalten

Sender Spezifikationen

Antenne:

Maße: 93 x 60 x 30 mm

Frequenz:

Musca

integriert

868 MHz

ca. 2 Jahre

148 Gramm

IP65

9V Blockbatterie

Sedna

integriert

150 x 71 x 31 mm

868 MHz

ca. 2 Jahre

213 Gramm

IP65

9V Blockbatterie

Batterie Lebensdauer:

Gewicht:

IP-Schutzklasse:

Versorgung:

Tastenblockierung

In der Standardkonfiguration können die Funktionstasten 1&2, 3&4, 5&6, ▼ & ▲, und ◀ & ▶ nicht zeitgleich bedient werden.

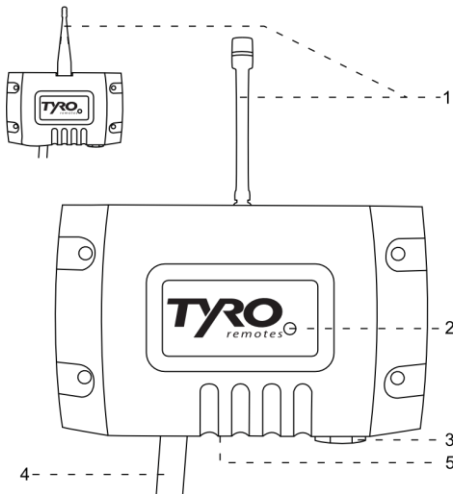
Batterie des Musca/Sedna Senders austauschen

Drehen Sie an der Rückseite des Senders die Schrauben los und öffnen Sie vorsichtig das Gehäuse. Tauschen Sie die Batterie aus (9V Block, Varta Alkaline) und schließen Sie das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass das Flachbandkabel nicht knickt, und ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an bzw. ohne das Gewinde zu beschädigen.

Handsender kombinieren

Der Musca 2F und 4F, sowie der Sedna 2F und 4F können auf demselben Empfänger frei kombiniert werden.

4. Beschreibung Aquarius Empfänger & System Spezifikationen



1. Flexantenne oder BNC-Antenne

2. Status-LED

- Dies ist eine Duo-LED, sie kann rot oder gelb leuchten
- Rot kontinuierlich leuchtend: der Empfänger ist im Programmiermodus
- Gelb schnell blinkend: $\pm 10x$ pro Sekunde, der Empfänger empfängt ein Signal eines nicht programmierten Senders
- Gelb langsam blinkend: $\pm 2x$ pro Sekunde, der Empfänger empfängt ein Signal eines programmierten Handsenders

3. Sicherungshalter

- Der erste Verschluss kann mit einem Schlitz-Schraubenzieher, Inbus 8 oder Steckschlüssel 19 aufgedreht werden
- Der zweite Verschluss kann mit einem flachen Schlitz-Schraubenzieher eine Vierteldrehung nach links gedreht werden
- Der Sicherungshalter kann jetzt herausgenommen werden und die 10A Schnellglassicherung (5x20 mm) kann ausgetauscht werden

4. Kabel

- Dieses 10-adrige Kabel wird für den Anschluss des Empfängers verwendet

5. Programmier Taste

- Wenn diese 1 Sekunde lang gedrückt wird, geht der Empfänger in den Programmiermodus über
- Wird sie länger als 8 Sekunden gedrückt, werden alle programmierten Sender aus dem Speicher des Empfängers gelöscht. Auch die Standardkonfiguration wird wiederhergestellt (siehe Tabelle 2).

Empfänger Spezifikationen

Frequenz	868MHz
Maximale Leistung	10 dBm
Versorgungsspannung / Schaltspannung	8 - 36 Vdc
Stromverbrauch	15 mA
Maximale Belastung	4 A pro Ausgang, 10 A max. gesamt
IP-Schutzklasse	IP 68
Einlernbare Sender pro Empfänger	Max. 54



5. Änderung der Funktion

Standardmäßig ist das System im tastenden Modus eingestellt (wie zum Beispiel die Hupe eines KFZ) mit Tastenblockierung zwischen Tasten 1&2, 3&4, 5&6, ▼ & ▲, und ◀ & ▶, wobei die Beschränkung der Reichweite deaktiviert ist (siehe Tabel 2). Mit den nachfolgenden Schritten können Sie die Funktion ändern.



Achtung: Die Änderungen müssen für alle Tasten auf einmal vorgenommen werden.

Mit Ändern der Funktion werden alle programmierten Sender aus dem Speicher gelöscht. Sie müssen wieder wie in Kapitel 7 beschrieben einprogrammiert werden.

Zuerst setzen Sie den Sender in den Setup-Modus:

1. Schalten Sie den Sender aus indem Sie 1 Sekunde auf die OFF-Taste drücken.
2. Halten Sie Taste 1 und 2 gedrückt und drücken Sie dann 5 Sekunden lang die OFF-Taste, ohne Tasten 1 und 2 loszulassen.
3. Die grüne LED leuchtet nun kontinuierlich; der Sender ist im Setup-Modus. Sie können alle Tasten loslassen.
4. Wenn 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, verlässt der Sender den Setup-Modus wieder.

Wenn der Setup-Modus aktiviert ist, können folgende Änderungen vorgenommen werden:

Tabelle 1

Tastenfunktion tastend/rastend	
	Drücken Sie die zu ändernde Taste, bis die grüne LED blinkt.
	Die Taste wechselt nun in rastende Funktion. Die grüne LED blinkt zwei Mal. (Tastenblockierung bleibt aktiv).
	Standardeinstellung wiederherstellen:
	Drücken Sie nochmals auf die zu ändernde Taste.
	Die Taste wechselt wieder in tastende Funktion. Die grüne LED blinkt ein Mal.
Tastenblockierung	
In Tabelle 2 sehen Sie, welche Tasten standardmäßig nicht zeitgleich bedient werden können (Tastenblockierung), und welche wohl zeitgleich bedient werden können.	
	Tastenblockierung bei standardmäßig blockierten Tasten aufheben:
	Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden zu ändernden Tasten bis die grüne LED blinkt.
	Die Tastenblockierung zwischen diesen Tasten wird aufgehoben. Die grüne LED blinkt zwei Mal.
	Tastenblirgung aktivieren bei Tasten die standardmäßig nicht blockiert sind:
	Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden zu ändernden Tasten bis die grüne LED blinkt.
	Die Tastenblockierung zwischen diesen Tasten wird aktiviert. Die grüne LED blinkt zwei Mal.
	Standardeinstellung wiederherstellen:
	Drücken Sie nochmals gleichzeitig auf die beiden zu ändernden Tasten
	Die Tastenblockierung wechselt wieder in Standardeinstellung. Die grüne LED blinkt ein Mal.
Stopptaste als Öffner (nur bei 2F und 4F)	
	Drücken Sie die Stopptaste, bis die grüne LED blinkt.
	Die Taste wechselt nun in rastende Funktion als Line-Ausgang. Die grüne LED blinkt zwei Mal.
	Standardeinstellung wiederherstellen:
	Drücken Sie nochmals auf die Stopptaste.
	Die Stopptaste wechselt wieder in tastende Funktion. Die grüne LED blinkt ein Mal.
Beschränkung der Reichweite	
Wenn Sie mit mehreren Sendern in einer Umgebung arbeiten, wird empfohlen die Beschränkung der Reichweite zu aktivieren.	
	Drücken Sie die ON-Taste, bis die grüne LED blinkt.
	Beschränkung der Reichweite wird aktiviert. Die grüne LED blinkt zwei Mal.
	Standardeinstellung wiederherstellen:
	Drücken Sie nochmals auf die ON-Taste.
	Beschränkung der Reichweite wird deaktiviert. Die grüne LED blinkt ein Mal.

Übertragen der geänderten Konfiguration auf den Empfänger:

1. Versetzen Sie den Empfänger in den Programmiermodus indem Sie die Programmierstaste kurz eindrücken (rote LED am Empfänger leuchtet kontinuierlich)
2. Drücken Sie (innerhalb von 30 Sekunden) die OFF-Taste des Senders; die gelbe LED am Empfänger blinkt nun 4 Mal.
3. Die Konfiguration wurde nun auf den Empfänger übertragen. Der Sender verlässt den Setup-Modus und schaltet sich aus (LEDs am Sender sind aus)
4. Schalten Sie die Versorgungsspannung vom Empfänger ab und wieder ein um die neue Konfiguration zu aktivieren.
5. Schalten Sie den Sender ein und kontrollieren Sie die Funktion.

Gegebenenfalls müssen zusätzliche Handsender neu auf den Empfänger programmiert werden (siehe Kapitel 7).



Tabelle 2

Tasten Musca	Tasten Sedna	Standardeinstellung (1x Blinken)	Einstellbare Option (2x Blinken)
Taste 1	▼	Tastend	Rastend
Taste 2	▲	Tastend	Rastend
Taste 3	◀	Tastend	Rastend
Taste 4	▶	Tastend	Rastend
Taste 5	-	Tastend	Rastend
Taste 6	-	Tastend	Rastend
Taste 1 & 2	▼ & ▲	Gegenseitig blockiert	Keine Blockierung
Taste 3 & 4	◀ & ▶	Gegenseitig blockiert	Keine Blockierung
Taste 5 & 6	-	Gegenseitig blockiert	Keine Blockierung
Taste 1 & 3	▼ & ◀	Keine Blockierung	Gegenseitig blockiert
Taste 2 & 4	▲ & ▶	Keine Blockierung	Gegenseitig blockiert
Taste 3 & 5	-	Keine Blockierung	Gegenseitig blockiert
Taste 4 & 6	-	Keine Blockierung	Gegenseitig blockiert
STOP	STOP	Tastend	Rastend, Line-Ausgang
ON	ON	Beschränkung der Reichweite deaktiviert	Beschränkung der Reichweite aktiviert

Standardeinstellung wiederherstellen

Um die Standardeinstellungen wieder her zu stellen, müssen Sie lediglich den Speicher des Empfängers löschen, indem Sie die Programmier Taste ca. 8 Sekunden eingedrückt halten, und anschließend Ihre(n) Sender wieder auf den Empfänger programmieren.

6. Montage Standardausführung

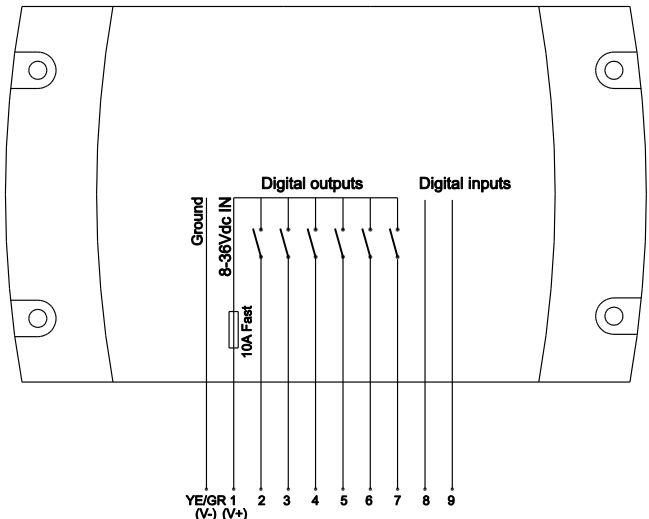
Für optimale Reichweite sollten Sie den Aquarius-Empfänger so hoch wie möglich und frei von Metallgegenständen montieren. Von der Anbringung in der Kabine eines Fahrzeugs, in einem Schaltkasten oder einem ähnlichen Gehäuse wird abgeraten. Nach dem Anschluss und der Montage ist zunächst die volle Funktionsfähigkeit zu testen, bevor der Hauptstrom eingeschaltet wird.



Achtung: Wenn Sie ein kundenspezifisches Produkt haben, können Kabelanschluss und Montage abweichen.
Lesen Sie immer erst die kundenspezifische Bedienungsanleitung, wenn diese mitgeliefert wurde!
Der Aquarius muss immer nach der Hauptsicherung einer Spannungsquelle angeschlossen werden!

Der standardmäßige Kabelanschluss ist wie folgt:

Taste	Kabelnummer
1	5
2	4
3	2
4	3
5 oder Stoptaste	6
6	7
ON (I)	-
OFF (O)	-
Input 1	8
Input 2	9
Betriebsspannung 8-36 Vdc	1
Masse	Grün/Gelb





7. Programmierung eines (zusätzlichen/neuen) Senders auf den Empfänger



Achtung: Alle Systeme sind ab Werk vorprogrammiert

Wenn Sie keinen neuen oder reparierten Sender auf den Empfänger programmieren möchten, können Sie dieses Kapitel überspringen!

Wenn Sie einen zusätzlichen/neuen Sender auf den Aquarius Empfänger programmieren möchten, können Sie dies wie folgt:

Schritt	Beschreibung
1.	Sorgen Sie dafür, dass der Aquarius richtig angeschlossen und mit der richtigen Spannung versorgt wird.
2.	Drücken Sie 1 Sekunde auf die schwarze Programmier Taste unten auf dem Empfänger, die Status-LED auf dem Empfänger leuchtet rot auf.
3.	Schalten Sie den Handsender ein; jetzt erlischt die LED auf dem Empfänger und blinkt dann gelb.
4.	Der Sender wurde auf den Empfänger programmiert.
5.	Prüfen Sie die volle Funktionsfähigkeit, indem Sie eine Funktionstaste drücken, wenn die Status-LED auf dem Empfänger langsam gelb blinkt ($\pm 2 \times$ pro Sekunde), war die Programmierung erfolgreich.

8. Behebung von Störungen

Wenn ein Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte:

Der Empfänger reagiert nicht, wenn Sie über den Sender einen Befehl erteilen	
Der Empfänger hat keine Versorgungsspannung	Prüfen Sie, ob der Empfänger richtig angeschlossen ist und ob die Sicherung intakt ist.
Sie stehen außerhalb der Reichweite des Empfängers	Sorgen Sie dafür, dass Sie sich innerhalb des Bereichs des Empfängers befinden und dass sich zwischen Ihnen und dem Empfänger bzw. der Antenne des Empfängers keine großen (metallischen) Gegenstände befinden.
Der Sender wurde nicht auf dem Empfänger programmiert	Halten Sie sich an die in Kapitel 7 beschriebenen Schritte, um den Sender nochmals auf dem Empfänger zu programmieren.

Der Sender funktioniert nicht	
Der Sender lässt sich nicht einschalten, wenn Sie auf die ON-Taste drücken	Möglicherweise ist die Batterie leer; tauschen Sie sie aus.
Sie stehen außerhalb der Reichweite des Empfängers	Wenn dies nicht der Fall ist, dann ist der Sender defekt. Schicken Sie den Sender zur Reparatur ein.

Die Sendereichweite ist zu gering	
Die Antenne vom Empfänger ist nicht gut positioniert	Prüfen Sie, ob der Empfänger von Metallgegenständen oder Platten abgeschirmt wird; die Empfänger-Antenne muss so hoch wie möglich angebracht werden.
Die BNC-Antenne ist nicht richtig angeschlossen	Bei einer Ausführung mit BNC-Steckverbinder: prüfen Sie, ob die Antenne/Verlängerung mit dem Bajonettverschluss richtig arretiert ist.

Reparatur

Wenn eine Funksteuerung von Tyro Remotes einen Defekt hat oder gewartet werden muss, dann müssen Sie das gesamte System (Sender und Empfänger) an Tyro Remotes zur Reparatur schicken. Für eine schnelle Abwicklung bitten wir Sie, das Serviceformular auszufüllen und die E-Mail die Sie erhalten auszudrucken und dem Paket beizulegen. Das Serviceformular finden Sie unter www.tyroremotes.de/service/serviceformular.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen Reinigungsmittel oder Scheuermittel. Diese können die Leiterbahnen und Komponenten auf den Platinen beschädigen.
- Benutzen Sie vorzugsweise ein feuchtes Tuch mit einer milden Seifenlauge.
- Bei hartnäckigem Schmutz können Sie Tyro Remotes kontaktieren, um zu erfahren, wie Sie ihn am besten entfernen.
- Das Gerät nie in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen. Sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Sollte dies doch passieren, dürfen Sie das Gerät erst wieder benutzen, nachdem es vollständig getrocknet ist und getestet wurde.

1. Introduction

Ce mode d'emploi est destiné aussi bien au technicien qu'à l'utilisateur. Les instructions d'utilisation peuvent dépendre de l'usage spécifique, dont l'utilisateur est responsable.

Nos conditions générales de vente, qui peuvent être demandées ou téléchargées sur notre site internet (www.tyroremotes.fr), sont valables à tout moment. Après avoir installé notre produit sur votre système, vous êtes responsable de la certification du dit système équipé de la télécommande.

Déclaration de conformité

Tyro Remotes déclare par la présente que les systèmes de radiocommandes Musca, Sedna et Aquarius sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible sur notre site internet www.tyroremotes.fr.

2. Sécurité



Attention : risque de blessures ou de dégâts matériels !

Toujours suivre les recommandations qui suivent afin d'éviter les situations dangereuses.

Toujours contacter Tyro Remotes en cas d'inconsistance, d'incertitude ou de doute par rapport aux règles.

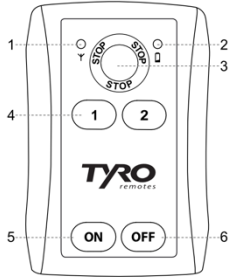
Contact visuel	N'utilisez la télécommande que lorsque vous avez un contact visuel avec l'appareil.
Surveillance	Ne jamais laisser l'émetteur (télécommande) sans surveillance.
Installation	Toujours faire appel aux services d'un électricien autorisé pour installer le système.
ESD	Dans l'éventualité d'un contact avec des composants internes, afin d'éviter tout dommage toujours suivre les instructions ESD.
Test	Après l'installation du système, vous devez le tester sans allumer la source d'alimentation électrique de l'appareil, ceci afin d'éviter tout dégât.
Instructions	La personne responsable de l'appareil à opérer doit toujours instruire l'utilisateur quant à une utilisation sûre de la télécommande en combinaison avec l'appareil à opérer.
Utilisation	Nous recommandons fortement de ne pas utiliser le système tout en étant muni de gants (épais), car il pourrait être ainsi difficile de sentir les boutons. Après cette période, nous vous recommandons de remplacer le produit.
Durée de vie	Avec un entretien approprié et une utilisation normale, la durée de vie supposée du produit est de 10 ans.
Transmetteurs multiples	Soyez prudent lors de l'utilisation de plusieurs télécommandes avec un seul récepteur ; par défaut, le récepteur n'opère aucune distinction entre les signaux provenant des différentes télécommandes.
Température d'utilisation	La température normale d'utilisation est comprise entre -20°C et 60°C.
Portée	En tant qu'opérateur d'un système actif, vous devez toujours rester à portée (en fonction de la situation) afin d'éviter toute situation à risque.



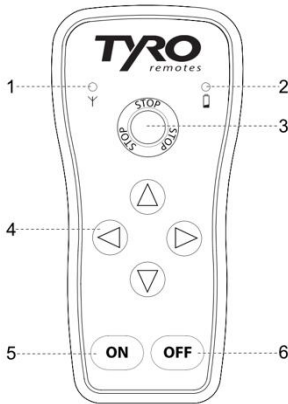
Avertissement : risque d'incendie et danger de mort!

La batterie ne doit être ni ouverte, ni court-circuitée, car elle pourrait ainsi surchauffer ou s'enflammer. Evitez les conditions et températures extrêmes pouvant avoir un effet sur la batterie, ce qui pourrait amener celle-ci à fuir et donc entraîner un écoulement de matières dangereuses.

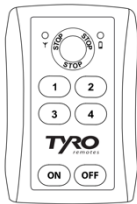
3. Description de l'émetteur Musca/Sedna, standard



Musca 2F



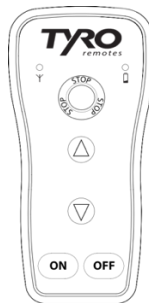
Sedna 4F



Musca 4F



Musca 6F



Sedna 2F

1. Indicateur d'émission (LED verte)

- La LED clignote à chaque signal envoyé
- Lorsque la pile est presque déchargée, cette LED clignote plus lentement

2. Indicateur de batterie faible (LED rouge)

- La LED clignote lorsque la pile est presque vide

3. Bouton Stop

- Fonction simple pression standard, contact à fermeture
- Peut également être utilisé lorsque la télécommande est éteinte

4. Boutons de fonction

- Ces boutons contrôlent les fonctions du récepteur
- Peuvent être configurés en mode simple pression ou mode auto-maintien (touches à auto-maintien)

5. Bouton ON

- Appuyez pendant 1 seconde pour activer la télécommande et le récepteur

6. Bouton OFF

- Éteint automatiquement le récepteur
- Appuyez pendant 1 seconde pour également éteindre la télécommande.

Caractéristiques de la télécommande

	Musca	Sedna
Antenne :	Intégrée	Intégrée
Mesures :	93 x 60 x 30 mm	150 x 71 x 31 mm
Fréquence :	868 MHz	868 MHz
Longévité de la pile :	Approx. 2 ans	Approx. 2 ans
Poids :	148 grammes	213 grammes
Classification IP :	IP65	IP65
Source d'alimentation :	Pile 9V	Pile 9V

Blocage des boutons

Dans la configuration par défaut, les boutons de fonction 1&2, 3&4, 5&6, ▲ & ▼, et ► & ◀ ne peuvent pas être utilisés simultanément.

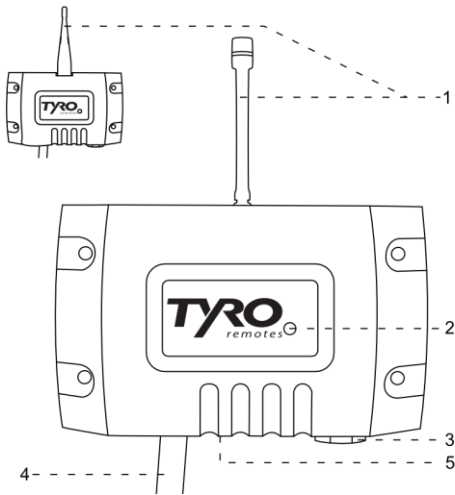
Remplacement de la pile des télécommandes Musca/Sedna

Dévissez les vis au dos de la télécommande et ouvrez le boîtier avec précaution. Remplacez la pile (pile 9V, Varta Alcaline) et refermez le boîtier. Veillez à ne pas plier le câble plat, ni à trop serrer les vis.

Combiner les télécommandes

Les Sedna 2F et 4F et Musca 2F et 4F peuvent être utilisées en combinaison sur un même récepteur.

4. Description et caractéristiques de la télécommande



1. Antenne flexible ou antenne BNC

2. État de la LED

- Il s'agit d'une LED bicolore, qui peut s'allumer en rouge ou en jaune
- Rouge, brille de manière continue : le récepteur est en mode programmation
- Jaune, clignote rapidement : $\pm 10x$ par seconde : le récepteur reçoit un signal émanant d'un émetteur non-programmé.
- Jaune, clignote lentement : $\pm 2x$ par seconde, le récepteur reçoit des informations d'un émetteur programmé.

3. Porte-fusible

- Couvercle dévissable
- Derrière le couvercle se trouve un autre couvercle qui peut être tourné d'un quart de tour vers la gauche à l'aide d'un tournevis plat.
- Le porte-fusible peut être retiré et le fusible en verre à action rapide de 10A (5 x 20mm) peut être remplacé.

4. Câble

- Ce câble à 10 fils est utilisé pour connecter le récepteur.

5. Bouton de programmation

- Lorsque ce bouton est enfoncé pendant 1 seconde, le récepteur bascule en mode programmation
- Si le bouton est enfoncé pendant plus de 8 secondes, tous les émetteurs programmés seront effacés de la mémoire du récepteur. De plus, les fonctions se verront reconfigurées sur leur configuration par défaut (voir **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.**).

Caractéristiques

Fréquence	868 MHz
Puissance maximale	10 dBm
Tension d'entrée / tension de commutation	8 - 36 Vdc
Consommation électrique	15 mA
Consommation maximale	4 A par sortie, 10 A maximum total
Niveau de protection IP	IP 68
Nombre d'émetteur par receveur	Max. 54

5. Changement de configuration

En usine, les touches sont réglées par défaut en mode impulsion avec verrouillage des touches entre 1&2, 3&4, 5&6, ▲ & ▼, et ► & ◄ avec la limitation de portée désactivée (voir Tableau 2). Ces paramètres peuvent être modifiés en suivant les étapes ci-dessous.



Veillez noter : les changements se font pour tous les boutons en même temps.

En changeant la fonctionnalité, les émetteurs déjà configurés se verront effacés. Les autres émetteurs devront être à nouveau configurés comme expliqué au chapitre 7.

Tout d'abord, faites basculer l'émetteur en mode configuration :

1. Éteignez l'émetteur en pressant le bouton OFF pendant 1 seconde.
2. Pressez les boutons 1 et 2, puis appuyez également sur le bouton OFF et maintenez le tout appuyé pendant 5 secondes.
3. La LED verte brille de manière continue, l'émetteur bascule en mode configuration. Relâchez les boutons.
4. Si aucun bouton n'est pressé pendant 30 secondes, l'émetteur sort du mode configuration.

Dès que le mode configuration a été activé, les paramètres suivants peuvent être changés :

Tableau 1

Mode impulsion/ auto-maintien	
	Appuyez sur le bouton à changer jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter.
	Le bouton bascule en mode auto-maintien (touches à auto-maintien). La LED verte clignote 2 fois (mode auto-maintien encore actif).
Retour à la configuration par défaut :	
	Appuyez sur le bouton à changer de nouveau.
	Le bouton bascule en mode impulsion. La LED verte clignote 1x.
Blocage des boutons	
Dans le Tableau 2 nous montrons quels boutons ne peuvent pas être utilisés en même temps (sont bloqués) et lesquels peuvent être utilisés en même temps (boutons qui ne sont pas bloqués) dans la configuration standard.	
Débloquer les boutons qui sont normalement bloqués :	
	Appuyez sur les deux boutons jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter.
	Le blocage des boutons est désactivé. La LED verte clignote 2x.
Activer le blocage des boutons pour les boutons qui ne sont normalement pas bloqués :	
	Appuyez sur les deux boutons jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter.
	Le blocage des boutons est activé. La LED verte clignote 2x.
Retour à la configuration par défaut :	
	Appuyez de nouveau sur les deux boutons
	Le blocage des boutons retourne à la configuration par défaut ; la LED verte clignote 1x.
Bouton Stop (uniquement pour 2F et 4F)	
	Appuyez sur le bouton de programmation sur le dessous du récepteur jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter.
	Le bouton STOP passe maintenant sur le relais. La LED verte clignote 2x.
Retour à la configuration par défaut :	
	Appuyez de nouveau sur le bouton STOP.
	Le bouton STOP bascule en mode impulsion. La LED verte clignote 1x.
Limitation de portée	
Si vous travaillez avec plusieurs émetteurs dans le même champ de portée, il est conseillé d'activer la limitation de portée.	
	Appuyez sur le bouton ON jusqu'à ce que la LED verte commence à clignoter.
	La limitation de portée est activée. La LED verte clignote 2x.
Retour à la configuration par défaut :	
	Appuyez de nouveau sur le bouton ON.
	La limitation de portée est désactivée. La LED verte clignote 1x.

Envoyer la configuration choisie au récepteur :

1. Appuyez sur le bouton de programmation sur le dessous du récepteur jusqu'à ce que la LED rouge s'allume.
2. Appuyez sur le bouton OFF de l'émetteur (dans les 30 secondes qui suivent), la LED jaune sur le récepteur clignote 4x.
3. La configuration a été enregistrée sur le récepteur et l'émetteur est sorti du mode configuration et s'est éteint (la LED verte de l'émetteur est éteinte).
4. Coupez puis rétablissez l'alimentation du récepteur pour activer la nouvelle configuration.
5. Allumez l'émetteur et vérifiez la configuration.

Les potentiels émetteurs supplémentaires peuvent être enregistrés par le récepteur comme décrit au chapitre 7.

Tableau 2

Boutons Musca	Boutons Sedna	Configuration Standard (clignote 1x)	Nouvelle Configuration (clignote 2x)
Bouton 1	▼	Mode impulsion	Mode auto-maintien
Bouton 2	▲	Mode impulsion	Mode auto-maintien
Bouton 3	◀	Mode impulsion	Mode auto-maintien
Bouton 4	▶	Mode impulsion	Mode auto-maintien
Bouton 5	-	Mode impulsion	Mode auto-maintien
Bouton 6	-	Mode impulsion	Mode auto-maintien
Bouton 1 & 2	▼ & ▲	Mutuellement bloqués	Pas de blocage
Bouton 3 & 4	◀ & ▶	Mutuellement bloqués	Pas de blocage
Bouton 5 & 6	-	Mutuellement bloqués	Pas de blocage
Bouton 1 & 3	▼ & ◀	Pas de blocage	Mutuellement bloqués
Bouton 2 & 4	▲ & ▶	Pas de blocage	Mutuellement bloqués
Bouton 3 & 5	-	Pas de blocage	Mutuellement bloqués
Bouton 4 & 6	-	Pas de blocage	Mutuellement bloqués
STOP	STOP	Mode impulsion	Fonction relais
ON	ON	Limitation de portée désactivée	Limitation de portée activée

Retourner à la configuration par défaut

Afin de revenir à la configuration par défaut du récepteur, vous devez basculer le seul émetteur en mode configuration et passer les changements détaillés dans le Tableau 1, ou supprimer tous les émetteurs de la mémoire en appuyant sur le bouton de programmation pendant 8 secondes.

6. Installer un système standard

Pour une portée optimale, placez le récepteur Aquarius aussi haut que possible et éloigné d'objets métalliques. Nous déconseillons de placer le récepteur dans l'habitacle d'un véhicule, un boîtier électrique ou des coffrets similaires. Après la connexion et l'installation, vous devez tester le fonctionnement du système, avant de brancher l'alimentation électrique.



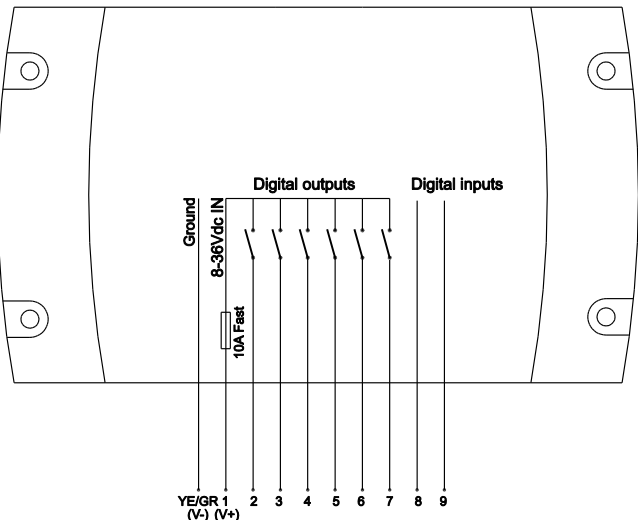
Veillez noter : Pour les produits qui ont été conçus en tenant compte de demandes spécifiques du client, le processus de connexion et d'installation peut différer.

Toujours lire le mode d'emploi spécialement dédié lorsqu'il est fourni!

Un fusible principal doit toujours être utilisé entre l'Aquarius et l'alimentation électrique !

Le câblage se présente comme suit:

Bouton	Numéro du fil
1	5
2	4
3	2
4	3
5 ou bouton STOP	6
6	7
ON (I)	-
OFF (O)	-
Entrée 1	8
Entrée 2	9
Alim. 8-36 Vdc	1
Masse	Vert/jaune



7. Programmer un émetteur (supplémentaire/nouveau) au récepteur



Veillez noter : Tous les systèmes ont préalablement été configurés en usine.

A moins que vous ne vouliez programmer un émetteur supplémentaire/réparé au récepteur, vous pouvez passer cette étape !

Si vous désirez programmer un nouvel émetteur -ou un émetteur supplémentaire au récepteur Aquarius, suivez les étapes suivantes :

Étape	Description
1.	Assurez-vous que l'Aquarius est correctement connecté et est alimenté en électricité.
2.	Appuyez sur le bouton noir de programmation en dessous du récepteur pendant 1 seconde, la LED de statut sur le récepteur s'allume en rouge.
3.	Allumez l'émetteur, la LED sur le récepteur clignote maintenant jaune.
4.	L'émetteur est à présent programmé au récepteur.
5.	Vérifiez le fonctionnement en appuyant sur un bouton, si la LED de statut sur le récepteur clignote jaune ($\pm 2x$ par seconde), la programmation s'est convenablement effectuée.

8. Corriger les perturbations

Si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, veuillez vérifier les points suivants.

Le récepteur ne répond pas aux commandes émanant de l'émetteur	
L récepteur n'est pas alimenté électriquement	Vérifiez si le récepteur est convenablement connecté et si son fusible est intact.
Vous êtes hors de portée du récepteur	Assurez-vous d'être à portée du récepteur et qu'aucun grand objet (métallique) ne se situe entre vous et le récepteur ou son antenne.
L'émetteur n'a pas été programmé sur le récepteur	Suivez les étapes décrites au chapitre 7 pour de nouveau programmer l'émetteur au récepteur.

L'émetteur ne fonctionne pas	
L'émetteur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON	La pile peut être déchargée, remplacez-la.
Vous êtes hors de portée du récepteur	Si ce n'est pas le cas, l'émetteur est cassé et le système doit être envoyé pour réparation.

La réception est limitée	
L'antenne du récepteur n'est pas positionnée correctement	Vérifiez que l'antenne n'est pas bloquée par des objets métalliques ou des couches métalliques. Le récepteur doit être placé aussi haut que possible.
L'antenne BNC n'est pas correctement connectée	Si le connecteur BNC est utilisé, vérifiez que le connecteur baïonnette de l'antenne est convenablement attaché au connecteur BNC du récepteur et a été "cliqué".

Service

Si une télécommande Tyro Remotes s'avère défectueuse ou nécessite réparation, vous devez envoyer le système tout entier (l'émetteur et récepteur) à Tyro Remotes pour réparation. Pour un traitement rapide, nous vous demandons de compléter le formulaire de service en ligne et de joindre à votre système l'email de confirmation reçu après l'avoir complété. Vous pouvez compléter le formulaire sur

<https://www.tyroremotes.fr/support/reparations>

Nettoyage et entretien

- Ne pas utiliser de détergents chimiques ou abrasifs pour nettoyer l'appareil, cela pourrait l'endommager.
- Nous vous recommandons d'utiliser un chiffon humide avec de l'eau légèrement savonneuse.
- En cas de contamination persistante, veuillez contacter Tyro Remotes pour des conseils de nettoyage.
- Ne jamais submerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ce qui pourrait rendre l'appareil défectueux.
- Assurez-vous que l'eau n'entre pas dans l'appareil. Si cela devait tout de même arriver, n'utilisez l'appareil qu'une fois que celui-ci a complètement séché et a été testé.

1. Introducción

Este manual está destinado al técnico instalador y el usuario final. Las instrucciones de uso dependen de la aplicación, de la que es responsable la persona encargada.

Nuestras condiciones generales de venta, que se se pueden solicitar o descargar a través de la web (www.tyroremotes.es) son válidas en todo momento. Después de la instalación en su sistema, usted es responsable de la certificación de su sistema en combinación con el mando a distancia.

2. Seguridad



Atención: riesgo de lesiones o daños materiales!

Para evitar situaciones peligrosas, siempre siga las reglas a continuación. Siempre comuníquese con Tyro Remotes para cualquier desvío, falta de claridad o duda sobre las reglas.

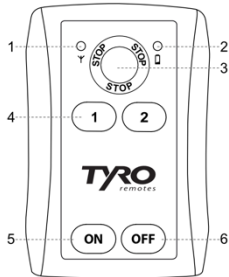
Conexión visual	Sólo use el mando si existe una conexión visual con la aplicación.
Gestión	Nunca deje el mando desatendido.
Instalación	El sistema siempre debe ser instalado por un electricista cualificado.
ESD	Para evitar daños, siempre siga las pautas ESD cuando existe la posibilidad de entrar en contacto con partes internas.
Simulación	Después de instalar el sistema, haga una simulación sin encender la alimentación principal de la aplicación para evitar daños.
Instrucción	La persona a cargo siempre debe instruir al usuario final sobre el uso seguro del mando en combinación con la unidad a operar.
Manejo	Se desaconseja manejar el sistema con guantes (gruesas) con las que no pueda sentir bien las teclas.
Vida útil	Con un buen mantenimiento y un uso normal, la vida útil esperada es de 10 años, Después se aconseja sustituirlo.
Múltiples transmisores	Cuidado con usar múltiples transmisores en un solo receptor. En la configuración estándar, el receptor no distingue entre las señales de los diferentes transmisores.
Temperatura de uso	La temperatura de uso estándar está entre -20°C y 60°C
Fuera de alcance	Para evitar situaciones de riesgo, el operador siempre debe quedarse dentro del alcance (depende de la situación) con un sistema activo.



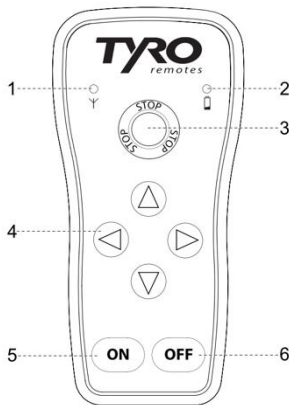
Atención: riesgo de incendio y peligro de vida!

La batería no debe abrirse ni ponerse en cortocircuito, ya que se puede sobrecalentar o incendiar. Evite las condiciones y temperaturas extremas que podrían afectar a la batería, y provocar fugas de la batería y emisión de sustancias peligrosas.

3. Descripción Transmisor Musca/Sedna, estándar



Musca 2F



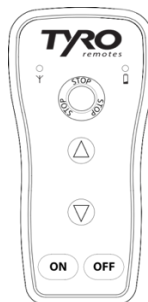
Sedna 4F



Musca 4F



Musca 6F



Sedna 2F

1. Indicador Transmisor (LED verde)

- LED parpadea con cada señal transmitida
- Cuando la batería está casi vacía, esta LED parpadea más lentamente

2. Indicador Batería (LED roja)

- Cuando la batería está casi vacía, esta LED parpadeará

3. Botón de parada

- Función 'Pulsar' estándar, para hacer contacto
- También se puede usar cuando el transmisor está apagado

4. Teclas de función

- Con estas teclas se controlan las salidas del receptor
- Se pueden configurar como 'Pulsar' o 'Mantener pulsado'

5. Tecla ON

- Mantén la tecla pulsada durante 1 segundo para activar el transmisor y el receptor

6. Tecla OFF

- Apaga el receptor inmediatamente
- Mantén la tecla pulsada durante 1 segundo para apagar también el transmisor

Especificaciones del transmisor

	Musca	Sedna
Antena:	Integrado	Integrado
Medidas:	93 x 60 x 30 mm	150 x 71 x 31 mm
Frecuencia:	868 MHz	868 MHz
Duración Batería:	aprox 2 años	aprox 2 años
Peso:	148 gramos	213 gramos
Clasificación IP:	IP65 (impermeable)	IP65 (impermeable)
Alimentación:	Batería 9V	Batería 9V

Bloqueo de teclas

En la configuración estándar, las teclas de función 1y2, 3y4, 5y6, y , y no se pueden usar al mismo tiempo.

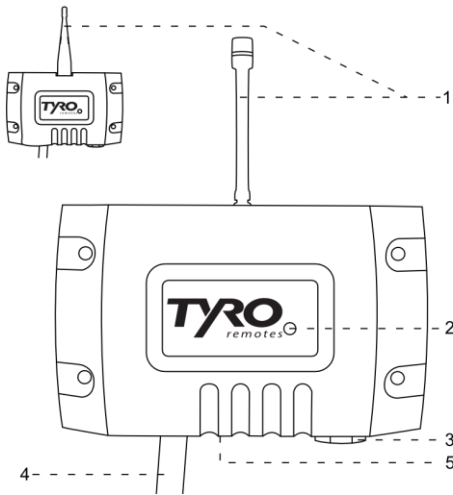
Sustituir la batería de los transmisores Musca/Sedna

Aloje los tornillos en la parte posterior del transmisor y abra con cuidado la carcasa. Reemplace la batería (batería bloque 9V, Varta Alkaline) y cierre la carcasa. Asegúrese de que el cable plano no se doble y tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos.

Combinar transmisores

El Sedna 2F y 4F y el Musca 2F y 4F se pueden combinar entre sí en un receptor.

4. Descripción y especificaciones receptor



1. Antena flexible o antena BNC

2. LED de estado

- Esta es una LED dúo; puede encenderse de rojo o de amarillo
- Rojo continuo: el receptor está en modo de programación
- Amarillo parpadeo rápido: $\pm 10x$ por segundo: el receptor recibe una señal de un transmisor no programada
- Amarillo parpadeo lento: $\pm 2x$ por segundo, el receptor recibe paquetes de un transmisor programado

3. Portafusibles

- Tapa desenroscable
- Detrás de la tapa hay otra tapa que se puede girar un cuarto de vuelta hacia la izquierda con un destornillador plano
- El portafusibles se puede quitar y se puede reemplazar el fusible de vidrio (5 x 20 mm) de 10A.

4. Cable

- Este cable de 10 hilos se usa para conectar el receptor

5. Tecla de programación

- Presionando esta tecla durante 1 segundo, el receptor entra en modo de programación
- Presionando la tecla durante más de 8 segundos, todos los transmisores programados se eliminarán de la memoria del receptor. También la funcionalidad es restablecida a la configuración estándar (consulte la Tabla 2)

Especificaciones

Frecuencia	868MHz
Potencia máxima	10 dBm
Alimentación / Conmutación	8 - 36 Vdc
Consumo	15 mA
Carga Máxima	4 A por salida, 10A total
Grado de protección IP	IP 68
Transmisores por receptor	Max. 54



5. Cambiar la funcionalidad

Desde fábrica, las teclas están configuradas con la función 'Pulsar' (como por ejemplo la bocina de un automóvil) y bloqueo de teclas entre 1y2, 3y4, 5y6, ▼ y ▲, y ◀ y ▶ con la limitación de rango desactivada (consulte la Tabla 2). Estas configuraciones se pueden cambiar siguiendo los pasos a continuación.



Atención: los cambios se deben establecer para todos los botones a la vez.

Al cambiar la funcionalidad, se eliminan todos los transmisores previamente configurados. Otros transmisores deben volver a ser configurados (Siga los pasos en el capítulo 7)

Primero ponga el transmisor en modo de configuración:

1. Apague el transmisor presionando el botón OFF durante 1 segundo
2. Mantenga pulsadas las teclas 1 y 2, luego pulse la tecla OFF durante 5 segundos.
3. La LED verde se encenderá (verde continuo). El transmisor ahora está en modo de configuración. Suelte las teclas.
4. Si durante 30 segundos no se pulsa ninguna tecla, el transmisor sale del modo de configuración.

En cuanto se active el modo de configuración, se pueden hacer los siguientes cambios:

Tabla 1

Función tecla Pulsar / Mantener Pulsado	
	Pulse el botón de modificar hasta que la LED verde comience a parpadear
	La tecla cambia a la función 'Mantener Pulsado'. La LED verde parpadea 2 veces. (Bloqueo de teclas sigue activo)
	Volver a la configuración estándar
	De nuevo pulse el botón de modificar.
	La tecla cambia a la función 'Pulsar'. La LED verde parpadea 1 vez.
Bloqueo de Teclas	
En la tabla 2 puede observar qué teclas no se pueden usar a la vez (bloqueadas) y qué teclas sí (sin bloqueo)	
	Cancelar bloqueo de teclas para teclas bloqueadas de forma predeterminada:
	Pulse ambas teclas hasta que comience a parpadear la LED verde
	El bloque de teclas cambia a estar sin bloqueo
	Activar bloqueo de teclas para teclas no bloqueadas de forma predeterminada:
	Pulse ambas teclas hasta que comience a parpadear la LED verde
	Se activa el bloque de teclas, la LED verde parpadea 2 veces
	Se activa el bloque de teclas, la LED verde parpadea 2 veces
	Vuelve a pulsar ambas teclas
	El bloqueo de teclas cambia a su estado original, la LED verde parpadea 1 vez
Parada activa (solo con 2F y 4F)	
	Presione el botón STOP hasta que la LED verde parpadea
	La parada cambia a salida en línea. La LED verde parpadea dos veces
	Volver a estándar
	Vuelve a pulsar el botón de parada
	La parada cambia a 'pulsar'. La LED verde parpadea 1 vez
Limitación de Rango	
Si trabaja con varios transmisores dentro del rango de cada uno, es aconsejable activar la limitación de rango.	
	Pulse el botón ON hasta que la LED verde parpadee
	La limitación de rango se cambia a Activo. La LED verde parpadea dos veces
	Volver a estándar
	Vuelve a pulsar el botón ON
	Limitación de rango está desactivada. La LED verde parpadea 1 vez

Envíe la configuración personalizada al receptor:

1. Ahora ajuste el receptor en modo 'configurar' presionando brevemente el botón de programación (la LED roja en el receptor se ilumina).
2. Presione el botón OFF del transmisor (dentro de 30 segundos), la LED amarilla en el receptor parpadea 4 veces.
3. La configuración queda escrita en el receptor y el transmisor ha salido del modo de configuración y se ha apagado (la LED verde en el transmisor está apagada).
4. Apague y vuelva a conectar la fuente de alimentación del receptor para activar la nueva configuración
5. Encienda el transmisor y compruebe la funcionalidad.

Para configurar transmisores adicionales, consulte el capítulo 7.

Tabla 2

Teclas Musca	Teclas Sedna	Configuración estándar (parpadeo x1)	Opción a configurar (parpadeo x2)
Tecla 1	▼	Pulsar	función 'Mantener pulsado'
Tecla 2	▲	Pulsar	función 'Mantener pulsado'
Tecla 3	◀	Pulsar	función 'Mantener pulsado'
Tecla 4	▶	Pulsar	función 'Mantener pulsado'
Tecla 5	-	Pulsar	función 'Mantener pulsado'
Tecla 6	-	Pulsar	función 'Mantener pulsado'
Tecla 1 & 2	▼ & ▲	Bloqueados entre sí	Sin bloqueo
Tecla 3 & 4	◀ & ▶	Bloqueados entre sí	Sin bloqueo
Tecla 5 & 6	-	Bloqueados entre sí	Sin bloqueo
Tecla 1 & 3	▼ & ◀	Sin bloqueo	Bloqueados entre sí
Tecla 2 & 4	▲ & ▶	Sin bloqueo	Bloqueados entre sí
Tecla 3 & 5	-	Sin bloqueo	Bloqueados entre sí
Tecla 4 & 6	-	Sin bloqueo	Bloqueados entre sí
STOP	STOP	Pulsar	Salida en línea
ON	ON	Limitación de rango está desactivada	Limitación de rango está activada

Volver a la configuración estándar

Para restablecer el receptor con las configuraciones predeterminadas, solo necesita poner el transmisor en modo de configuración y omitir los cambios en la Tabla 1 o eliminar todos los canales pulsando el botón de programación en el receptor durante 8 segundos.

6. Montar un sistema estándar

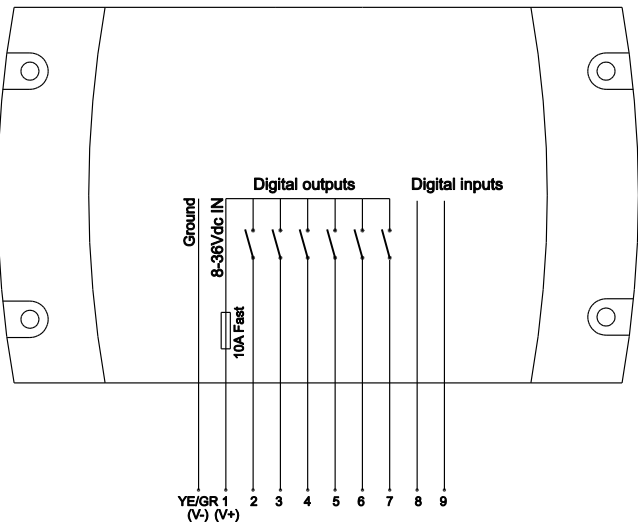
Para un alcance óptimo, coloque el receptor Aquarius lo más alto posible y libre de objetos metálicos. No se recomienda colocarlo en la cabina de un vehículo, una caja de interruptores o caja similar. Después de conectar y montar, pruebe la operación del sistema antes de encender la alimentación principal.



Atención: la conexión y la instalación del cable puede variar para productos específicos del cliente
 ¡Siempre lea primero el manual específico del cliente si viene incluido!
 ¡El Aquarius siempre debe estar conectado a la fuente de alimentación después de un fusible principal!

La forma estándar del cableado es la siguiente:

Tecla	Número de hilo
1	5
2	4
3	2
4	3
5 o botón de parade	6
6	7
ON (I)	-
OFF (O)	-
Entrada 1	8
Entrada 2	9
Alimentación 8-36 Vdc	1
Vdc	
Masa	Verde/Amarillo





7. Programar un transmisor (nuevo/extra) en el receptor



Atención: todos los sistemas ya están preprogramados desde fábrica

¡A menos que desee programar un transmisor manual extra/reparado en el receptor, puede omitir esta parte!

Si desea programar un transmisor manual nuevo o extra en el receptor Aquarius, proceda de la siguiente manera:

Paso	Descripción
1.	Asegúrese de que el Aquarius esté conectado correctamente y previsto de alimentación
2.	Pulse el botón negro de programación en la parte inferior del receptor durante 1 segundo, la LED de estado en el receptor se ilumina en rojo
3.	Encienda el transmisor, la LED en el receptor ahora parpadeará en amarillo
4.	El transmisor está programado en el receptor
5.	Compruebe la operación pulsando un botón cuando la LED de estado parpadee en amarillo en el receptor ($\pm 2x$ por segundo), la programación fue exitosa

8. Solución de problemas

Compruebe los siguientes puntos si el equipo no funciona correctamente:

El receptor no responde cuando le das un comando al transmisor	
El receptor no dispone de alimentación	Compruebe que el receptor esté conectado correctamente y que el fusible esté intacto
Se encuentra fuera del alcance del receptor	Asegúrese de que se encuentre dentro del alcance del receptor y de que no haya objetos grandes (de metal) entre usted y el receptor, o la antena del receptor
El transmisor no está programado en el receptor	Siga los pasos en el capítulo 7 para reprogramar el transmisor en el receptor

El transmisor no funciona	
El mando no se enciende al presionar la tecla ON	La batería puede estar vacía, cárguela
Se encuentra fuera del alcance del receptor	Si esto no es el caso, el mando puede estar defectuoso y tendrá que enviarlo para su reparación

El rango es limitado	
El receptor no está bien posicionado	Compruebe que el receptor no esté obstruido por objetos metálicos o paredes de acero, el receptor debe estar posicionado lo más alto posible
La antena BNC no está conectada correctamente	Si viene con un conector BNC, compruebe si la conexión de bayoneta de la antena está bien conectada y anclado al conector BNC del receptor

Servicio

Si un mando a distancia de Tyro Remotes sufre un defecto o requiere mantenimiento, debe enviar todo el sistema (transmisor y receptor) a Tyro Remotes para su reparación. Con el fin de evitar retrasos, le pedimos que complete el formulario de servicio y nos lo envíe junto con el sistema. Puede descargar el formulario de servicio en www.tyroremotes.es.

Limpieza y mantenimiento

- No utilice productos químicos o abrasivos para la limpieza, esto puede afectar el panel de control
- Se recomienda usar un paño poco húmedo con algo de jabón
- En caso de contaminación persistente, puede contactar con Tyro Remotes para consejo
- Nunca sumergir el dispositivo en agua u otros líquidos, en este caso el dispositivo puede dañarse
- Asegúrese de que no entre agua en el aparato; si esto sucede, no vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco y probado.

